

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wiatrówka PCP Optima by Hatsan AT-P2 QE 4,5 mm

(053-472)



DYSTRYBUTOR



41-253 Czeladź, Polska  
Ul. Wiejska 46  
tel: +48 32 265 22 00  
[sklep@kolba.pl](mailto:sklep@kolba.pl)

Zachowaj ostrożność podczas obsługi wiatrówki. Zapoznaj się z prawami Twojego województwa lub kraju i przestrzegaj ich. Wykaż się odpowiedzialnością podczas korzystania z niniejszej wiatrówki. Przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi w całości przed użyciem i strzelaniem z wiatrówki. Prawidłowe i bezpieczne użytkowanie wiatrówki jest wyłączną odpowiedzialnością użytkownika.

Niniejsza wiatrówka posiada wiele funkcji, które umożliwiają lepszą obsługę, precyzję i przyjemność użytkowania:

- 10-strzałowa, ręcznie ładowana, zasilanie (PCP) z boczną dźwignią przeładowania
- Precyzyjnie gwintowana i czokowana lufa z gwintem 1/2" UNF do montażu tłumika, maskowanym nakrętką.
- Dostępna w kalibrze 4,5, 5,5 i 6,35 mm.
- Ergonomiczny, syntetyczny chwyt.
- Wymienny, 10-strzałowy magazynek bębnowy w kalibrze 4,5 i 5,5 mm oraz 9-strzałowy magazynek bębnowy w kalibrze 6,35 mm.
- 1 dodatkowy magazynek w zestawie.
- Wymienny aluminiowy kartusz (50cc). Dostępne zapasowe kartusze.
- Kartusz z wbudowanym manometrem do monitorowania ciśnienia.
- Końcówka do szybkiego napełniania i końcówka do opróżniania kartusza dołączone w zestawie.
- Komora zamkowa z frezem 11 mm i 22 mm do montażu optyki
- Całość wykonana w niebieskim wykończeniu; czarna anodowana komora zamkowa.
- Manualny i automatyczny bezpiecznik
- Mechanizm "Anti-double pellet feed" zapobiegający załadowaniu więcej niż jednego śrutu do lufy.
- Opatentowany system Anti-knock zapobiegający rozszczelnieniu gazu podczas wstrząsu lub upadku wiatrówki.
- Regulowane przyrządy celownicze (muszka i szczerbinka) z pręcikami światłowodowymi Truglo.
- Spust Quattro: dwustopniowy spust sportowy z regulacją drogi i oporu
- Połączany metalowy język spustowy.
- W zestawie plastikowa walizka.

### Ostrzeżenie!

1. W każdej wiatrówce PCP Hatsan znajduje się sprężone powietrze, dlatego powinna być demontowana wyłącznie przez kompetentnego rusznikarza. Nie próbuj demontować wiatrówki, kiedy jest częściowo lub w pełni napełniona (poza wyjęciem lub wymianą kartusza). Zlekceważenie instrukcji może prowadzić do poważnych szkód i/lub obrażeń. Nie strzelaj z wiatrówki, kiedy kartusz jest pusty lub niezamontowany. Może to prowadzić do uszkodzenia wiatrówki. Nie próbuj demontować części kartusza ani manometru kiedy kartusz jest w pełni lub częściowo napełniony. Może dojść do poważnych obrażeń i/lub szkód, jeżeli niniejsze zalecenia

zostaną zignorowane.

2. Nie używaj śrutu BB. Korzystaj wyłącznie z fabrycznie wyprodukowanego śrutu typu diabolo.

3. Wiatrówka Hatsan AT-P1 jest przeznaczona do użytku z suchym sprężonym powietrzem. **NIE MOŻNA KORZYSTAĆ Z INNEGO GAZU LUB MIESZANKI GAZÓW.** Wiatrówka może być napełniana za pomocą butli nurkowej, odpowiedniej sprężarki lub za pomocą ręcznej pompki przeznaczonej do wiatrówek pcp.

MAKS. BEZPIECZNE CIŚNIENIE ROBOCZE (SWP): 200 BARÓW.

ZALECANE CIŚNIENIENIE NAPEŁNIENIA: 190 BARÓW.

Przed użyciem nowej wiatrówki sprawdź, czy jest w pełni napełniona i przestrzegaj poniższych zasad bezpieczeństwa.

### Podstawowe Zasady Bezpieczeństwa:

1. Traktuj każdą wiatrówkę tak jakby była załadowana.
2. Nigdy nie celuj w nikogo z wiatrówki, ani nie pozwalaj, aby ktoś celował wiatrówką w Ciebie, nawet kiedy wiesz, że nie jest załadowana.
3. Podczas przenoszenia wiatrówki upewnij się, że wylot lufy będziesz miał zawsze pod kontrolą, nawet jeżeli się potkniesz.
4. Przed oddaniem strzału, sprawdź do czego strzelasz i tego co znajduje się za celem.
5. Nigdy nie pozostawiaj naładowanej wiatrówki bez nadzoru.
6. Uważaj na cele, które mają tendencję do powodowania odbić rykoszetem.
7. Dla użytkownika i osób postronnych, zalecane jest noszenie ochraniaczy wzroku i słuchu podczas napełniania kartusza i strzelania.

### Dane techniczne

Kaliber (mm)		4,5
Maks. prędkość początkowa*		245
Moc*	J	17
	ft.lbs	12,6
Pojemność magazynka (szt.)		10
Objętość kartusza (cc)		50
Ciśnienie napełnienia (BAR)		200
Liczba strzałów z jednego napełnienia		40
Kolba/Osada		Polimer
Długość całkowita (mm)		740
Długość lufy (mm)		265
Waga (kg)		2,9
Średnice celowników światłowodowych	Tylni	0,9
	Przedni	1,5

\* Powyższe wartości prędkości mogą różnić się w zależności od wagi i kształtu śrutu.

\* Powyższe wartości prędkości odzwierciedlają maksymalną prędkość produktu. Wartości prędkości są ustalane przez prawo kraju importującego. Jeśli w Twoim kraju obowiązują ograniczenia mocy/prędkości początkowej, produkt został wyprodukowany zgodnie z tymi ograniczeniami - może to skutkować niższą prędkością początkową.



- |                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| 1. Chwyt                  | 7. Komora zamkowa         |
| 2. Spust                  | 8. 10-strzałowy magazynek |
| 3. Osłona spustu          | 9. Lufa                   |
| 4. Przycisk bezpiecznika  | 10. Korpus kartusza       |
| 5. Szyna montażowa lunety | 11. Wylot lufy            |
| 6. Dźwignia przeładowania |                           |

## Bezpiecznik manualny

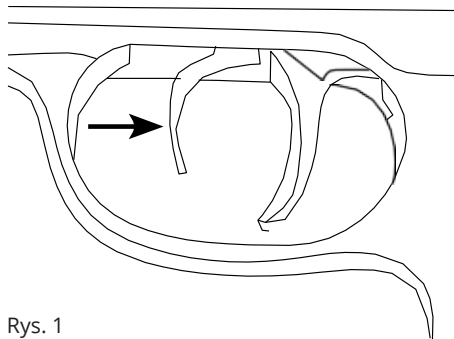
Bezpiecznik można ręcznie ustawić w pozycji "ON" lub "OFF".

Aby ustawić bezpiecznik w pozycji "ON", przesunąć dźwignię bezpiecznika. W takiej pozycji, nie można pociągnąć za spust i oddać strzału (Rys. 1).

Aby ustawić bezpiecznik w pozycji "OFF", przesunąć dźwignię bezpiecznika. W takiej pozycji, wiatrówka jest gotowa do oddania strzału (Rys. 2).

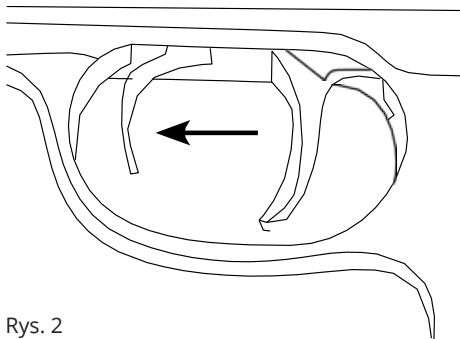
**Uwaga: Dopóki nie będziesz gotowy do oddania strzału, zachowaj bezpiecznik w pozycji "ON" (Rys. 1).**

Bezpiecznik w pozycji ON



Rys. 1

Bezpiecznik w pozycji OFF



Rys. 2

## Bezpiecznik automatyczny

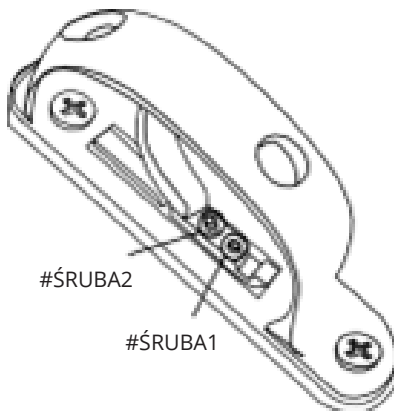
Niniejsza wiatrówka jest wyposażona w bezpiecznik automatyczny. Bezpiecznik automatycznie ustawia się w pozycji "ON" podczas naciągania wiatrówki za pomocą dźwigni przeładowania. Bezpiecznik automatyczny zapobiega przypadkowemu pociągnięciu za spust kiedy wiatrówka jest naciągnięta, zapobiegając niechcianym wystrzałom, które mogą powodować szkody i/lub obrażenia.

## Spust Quattro

Wiatrówka jest wyposażona w spust Quattro (Rys. 3). Możesz regulować "drogę spustu" i "opór spustu" jak poniżej:

#ŚRUBA1 jest przeznaczona do regulacji siły oporu spustu. W celu zmniejszenia siły oporu spustu przed wystrzałem, przekręć #ŚRUBĘ1 w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i vice versa.

#ŚRUBA2 służy do regulacji drogi spustu. W celu redukcji drogi spustu przed wystrzałem, przekręć #ŚRUBĘ2 w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i vice versa.



Rys. 3

## Mikro regulowana szczerbinka i regulowana muszka

Wiatrówka jest wyposażona we wbudowane, światłowodowe celowniki (muszka i szczerbinka) - nie dotyczy modeli z wbudowanym tłumikiem, w których powinieneś zamontować lunetę lub alternatywny celownik optyczny. Szczerbinka jest czułym urządzeniem i posiada możliwość regulacji pionowej i poziomej.

### Regulacja pozioma

Jeżeli strzał jest odchylony w lewo od celu, przekręć ŚRUBĘ1 w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (Rys. 4).

Jeżeli strzał jest odchylony na prawo od celu, przekręć ŚRUBĘ1 w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (Rys. 4).

### Regulacja pionowa

Jeżeli strzał padł za wysoko, przekręć ŚRUBĘ2 w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (Rys. 4).

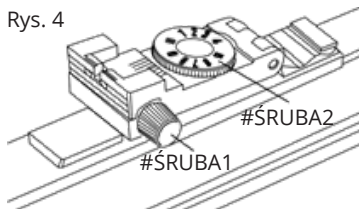
Jeżeli strzał padł za nisko, przekręć ŚRUBĘ2 w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (Rys. 4).

### Dalsza regulacja pionowa jest możliwa poprzez regulację muszki

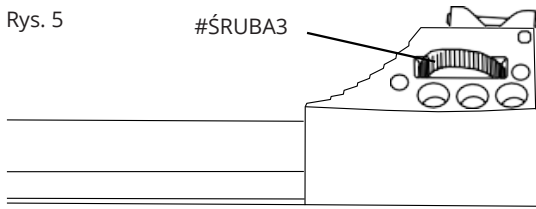
Jeżeli strzał padł za wysoko, przekręć ŚRUBĘ3 w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (Rys. 5).

Jeżeli strzał padł za nisko, przekręć ŚRUBĘ3 w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (Rys. 5).

Rys. 4



Rys. 5



## Napełnianie wiatrówki

Włóż dyszę napełniania do wężyka urządzenia napełniającego, które musi posiadać manometr. Upewnij się, że dysza i otwór/ zawór napełniania kartusza są czyste i wepchnij dyszę do otworu. Napełnij kartusz do wartości ciśnienia podanej powyżej w instrukcji. Nie przekraczaj ciśnienia maksymalnego, jako że może to prowadzić do redukcji prędkości karabinka i może uszkodzić jego elementy. Korzystając z butli nurkowej, napełniaj kartusz powoli, aby zapobiec uszkodzeniom elementów karabinka pod wpływem ciepła wytwarzanego w procesie napełniania.

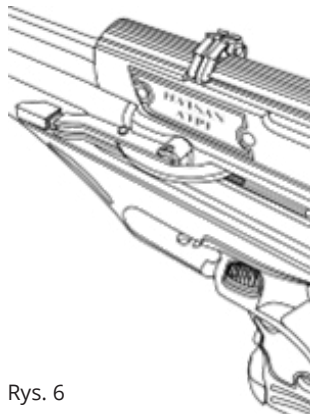
\*Odkręć zawór odpowietrznika na wężyku przed odłączeniem dyszy napełniania od wiatrówki. Możesz zamontować zapasowy kartusz w swojej wiatrówce. Aby to zrobić, najpierw zdemonuj fabryczny kartusz wiatrówki, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Następnie zamocuj zapasowy cylinder dokręcając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



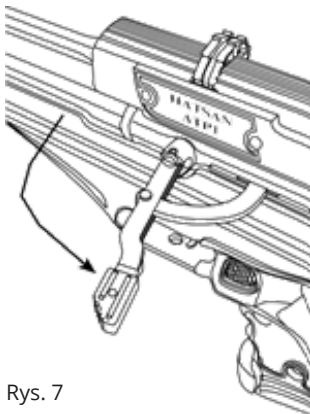
## Ładowanie wiatrówki i strzelanie:

1. Magazynek posiada wypukły element na tylnej ścianie i może być zamontowany w wiatrówce tylko w jeden sposób. Obraca się zgodnie z ruchem wskazówek zegara, patrząc od tyłu wiatrówki. Frez na boku obudowy lufy pozwala obserwować, czy w kolejnej komorze magazynka, która niebawem obróci się w pozycję równą z lufą, znajduje się śrut.

2. Aby wyjąć magazynek, pociągnij dźwignię przeładowania do zablokowania i przesunij do przodu dźwignię zatrzaśku magazynka. Następnie wyjmij magazynek wysuwając go na prawo (Rys. 6, 8, 9).

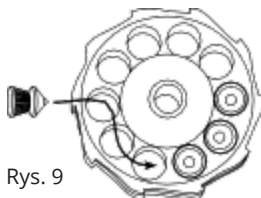
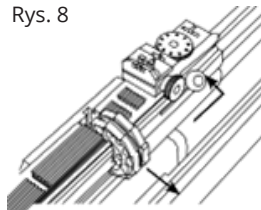


Rys. 6



Rys. 7

Rys. 8



Rys. 9

Podczas tej czynności naciągamy mechanizm spustowy/kurek. Kiedy bezpiecznik znajduje się w pozycji OFF, pociągnięcie za spust sprawi, że wiatrówka wystrzeli.

3. Załaduj śrut od tyłu magazynka (Rys. 9). Wciskaj śrut przez mocującą uszczelkę O-ring dopóki dolne części nie będą znajdowały się równo z lub poniżej czoła magazynka.

4. Włóż załadowany magazynek na miejsce i zwolnij dźwignię zatrasku magazynka pociągając ją w dół, tak aby zaskoczyła na swoje miejsce pod wpływem sprężyny (Rys. 10). Jeżeli jest taka potrzeba, obróć magazynek w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara dopóki jego ruch nie zostanie zatrzymany przez zaczep zatrzymujący.

5. Zamknij dźwignię przeładowania.

**NIE ZAMYKAJ DŹWIGNI PRZEŁADOWANIA DOPÓKI NIE BĘDZIESZ GOTOWY DO ODDANIA STRZAŁU. UPEWNIJ SIĘ, ŻE DŹWIGNIA PRZEŁADOWANIA JEST W PEŁNI ZAMKNIĘTA PRZED ODDANIEM STRZAŁU, PONIEWAŻ NIEPEŁNE ZAMKNIĘCIE MOŻE MIEĆ WPŁYW NA WYDAJNOŚĆ.**

6. Zgraj przyrządy celownicze lub optykę, wyłącz bezpiecznik i przygotuj się do oddania strzału.

7. Delikatnie ściągnij spust, a wiatrówka wystrzeli.

8. Aby przeładować wiatrówkę, pociągnij za dźwignię przeładowania i zamknij, aby kolejny śrut został załadowany w lufie. Następnie powtórz kroki 6 i 7.

## Konserwacja

### Ostrzeżenie!

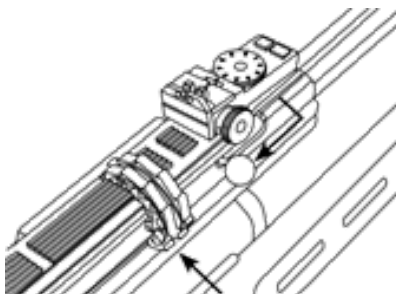
Nigdy nie próbuj demontować wiatrówki, kiedy jest napełniona, poza wyjęciem i wymianą kartusza. Nigdy nie strzelaj z wiatrówki, kiedy kartaśz jest wyjęty lub pusty. Nieprzestrzeganie zaleceń może prowadzić do uszkodzenia wiatrówki.

Nigdy nie smaruj wnętrza lufy, jako że może to wpływać w sposób negatywny na precyzję i grupowanie wiatrówki. Sporadycznie aplikuj małą dawkę oleju oleju mineralnego na niższe elementy:

- Mechanizm spustowy
- Popychacz śrutu
- Powierzchnię dźwigni przeładowania
- Przód trzpienia magazynka i zwalniacza magazynka
- Otwór osi magazynka i zewnętrzną uszczelkę o-ring.

### NIE SMARUJ NADMIERNIE WIATRÓWKI!

- Zaleca się czyścić lufę za pomocą wyciora co 500 strzałów. Nigdy nie smaruj wnętrza lufy.
- Zanim zaczniesz smarowanie lub czyszczenie wiatrówki, upewnij się, że jest rozładowana.



na.

- Upewnij się, że lufa wiatrówki jest czysta i niezablokowana.
- Upewnij się, że po czyszczeniu w lufie nie pozostało czyszczywo lub inne elementy
- Jeżeli do wnętrza wiatrówki dostanie się woda, piasek etc. należy ją oddać do serwisu/ rusznikarza w celu dokładnego czyszczenia
- Jeżeli nie zadbasz o czystość i prawidłowe działanie swojej wiatrówki, może dojść do niebezpiecznych sytuacji.

## Wymiana uszczelki O-Ring dyszy szybkiego napełniania

Po pewnym czasie, trzeba będzie wymienić uszczelki O-ring dyszy powietrza. Uszczelki należy bezwzględnie wymienić, kiedy słyszmy wyciek powietrza z dyszy lub, gdy dysza zostanie wypchnięta z portu podczas napełniania kartusza. Zawsze wymieniaj obie uszczelki O-ring.

## Wymiana uszczelki O-Ring magazynka

Uszczelka O-Ring, która utrzymuje śrut w magazynku będzie wymagać wymiany po oddaniu kilkuset strzałów. Konieczność wymiany staje się zauważalna, kiedy dźwignia przeładowania wiatrówki staje się sztywna w obsłudze. Zmiana położenia uszczelki O-Ring w jej wyżłobieniu może zniwelować sztywność. Delikatnie nasmaruj wymienną uszczelkę O-Ring przed zamocowaniem.

## Środki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- Niniejsza wiatrówka wystrzeli po pociągnięciu za spust, jeśli będzie naciągnięta i załadowana, z wyłączonym bezpiecznikiem.
- Wiatrówka to nie zabawka. Nie pozwalaj dzieciom na korzystanie z wiatrówki bez nadzoru. Nadzór osoby dorosłej jest bezwzględnie wymagany podczas użytkowania. Niewłaściwe lub niedbałe użytkowanie może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.
- Dowiedz się jak działa Twoja wiatrówka i przestrzegaj procedur bezpiecznego obchodzenia się z bronią, przed załadowaniem i użytkowaniem.
- ZAWSZE KORZYSTAJ Z OCHRONY WZROKU I SŁUCHU (DOTYCZY RÓWNIEŻ OSÓB POSTRONNYCH). Nieprzestrzeganie zaleceń może prowadzić do uszkodzenia wzroku i trwałej utraty słuchu.
- Nie celuj wiatrówką w nic, w co nie planujesz strzelać, nawet jeżeli wiatrówka jest rozładowana. Zawsze kieruj wiatrówkę w bezpiecznym kierunku.
- Nigdy nie przyciągaj wiatrówki do siebie za lufę.
- Zawsze celuj w bezpieczny cel, upewniając się, że nie zasłania on żadnego innego obiektu.
- Przed oddaniem strzału, sprawdź, gdzie poleci śrut jeżeli nie trafisz w zamierzony cel, tym samym upewniając się, że nie wyrządzi szkód lub krzywdy.
- Bądź pewny swojego celu przed pociągnięciem za spust. Nigdy nie strzelaj „na słuch”
- Podczas strzelania, zawsze zachowuj bezpieczną odległość do celu i kulochwyty, służącego do zatrzymywania śrutu.



- Nie strzelaj w cel, który może powodować odbicie/odbicie rykoszetem.
- Nie strzelaj w, lub w pobliżu linii wysokiego napięcia czy izolatorów. Zachowaj szczególną ostrożność w obszarach zalesionych, gdzie linie wysokiego napięcia mogą być słabo widoczne.
- Nie ładuj wiatrówki dopóki nie będziesz gotowy do oddania strzału.
- Trzymaj palce z dala od spustu i wylotu lufy podczas obchodzenia się z wiatrówką oraz odbezpieczania.
- Nie chodź, nie biegaj ani nie skacz podczas przenoszenia załadowanej lub odbezpieczonej wiatrówki. Odbezpieczona lub naładowana wiatrówka nigdy nie powinna być przenoszona w pojeździe, domu, obozowisku lub w miejscu publicznym. Nie wspinaj się na drzewa lub ogrodzenie ani nie przeskakuj przez przeszkody z naładowaną wiatrówką. W takim przypadku, najpierw rozładuj wiatrówkę i podaj znajomemu lub połów na ziemi.
- Transportuj wyłącznie rozładowaną wiatrówkę, z bezpiecznikiem w pozycji "ON safe"
- Zawsze przechowuj wiatrówkę z bezpiecznikiem w pozycji "ON" dopóki nie będziesz gotowy do oddania strzału, nawet jeżeli wiatrówka jest rozładowana
- Nie pozostawiaj naładowanej wiatrówki bez nadzoru.
- Upewnij się, że wiatrówka jest rozładowana i w pozycji "On safe", kiedy odbierasz ją od innej osoby lub wyjmujesz z miejsca przechowywania.
- Zawsze przechowuj wiatrówkę i/lub śrut z dala od dzieci. Przechowuj wiatrówkę i śrut osobno, najlepiej pod kluczem.
- Nie próbuj demontować ani ingerować w konstrukcję wiatrówki. Skorzystaj z pomocy kompetentnego rusznikarza. Wiele wiarotek zawiera silne sprężyny lub kartusze o wysokim ciśnieniu, które mogą powodować poważne obrażenia, jeżeli zostaną zwolnione w niekontrolowany sposób.
- Zawsze traktuj i obchodź się z wiatrówką tak, jakby była załadowana.
- Niepoprawne korzystanie i obchodzenie się z wiatrówką w żadnych okolicznościach nie jest odpowiedzialnością producenta czy dystrybutora. Użytkownik jest odpowiedzialny za wszelkie wyrządzone szkody/krzywdy.
- Myśl najpierw, strzelaj potem. Nie polegaj na żadnym mechanicznym bezpieczniku. W połowie bezpieczny, to nie bezpieczny.
- Przewoźnik zawsze ubezpieczony. Szanuj własność innych.
- Wiatrówki nie powinny być używane pod wpływem alkoholu lub narkotyków.